31999D0427



# A BIZOTTSÁG HATÁROZATA
## (1999. május 28.)
## a gépi mosogatószerekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok meghatározásáról

*(az értesítés a C(1999) 1377. számú dokumentummal történt)*

**(EGT vonatkozású szöveg)**

(1999/427/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi ökocímke-odaítélési rendszerről szóló, 1992. március 23-i 880/92/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére,

(1) mivel a 880/92/EGK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének első albekezdése előírja, hogy a közösségi ökocímke odaítélésének feltételeit termékcsoportonként kell meghatározni;

(2) mivel a 880/92/EGK rendelet 10. cikkének (2) bekezdése megállapítja, hogy egy termék környezeti teljesítményét a termékcsoportra vonatkozó különös kritériumokkal összefüggésben kell megállapítani;

(3) mivel a 880/92/EGK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében ökocímke nem ítélhető oda olyan termékeknek, amelyek a legutóbb a 98/73/EK bizottsági irányelvvel [2] módosított 67/548/EGK tanácsi irányelv [3], és a legutóbb a 96/65/EK bizottsági irányelvvel [4] módosított 88/379/EGK tanácsi irányelv [5] értelmében veszélyes anyagok vagy készítmények. Odaítélhető azonban a veszélyes anyagokat vagy készítményeket tartalmazó olyan termékeknek, amelyek megfelelnek a közösségi ökocímke odaítélési rendszere célkitűzéseinek;

(4) mivel a gépi mosogatószerek a fent említett irányelvek értelmében veszélyesnek minősített anyagokat vagy készítményeket tartalmaznak;

(5) mivel az e határozat által megállapított ökológiai kritériumok közé különösen olyan küszöb- és eredményértékek tartoznak, amelyek az ökocímkével ellátható mosogatószerekben található veszélyesnek minősített anyagok és készítmények tartalmát minimálisra korlátozzák;

(6) mivel az e kritériumoknak megfelelő mosogatószerek környezeti hatása csökkent, és megfelelnek a közösségi ökocímke odaítélési rendszere célkitűzéseinek;

(7) mivel a 880/92/EGK rendelet 6. cikkének értelmében a Bizottság konzultációs fórum keretében konzultált a fő érdekcsoportokkal;

(8) mivel a 880/92/EGK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése által létrehozott bizottság nem adott véleményt a bizottsági határozattervezetben megállapított intézkedésekre vonatkozóan;

(1) HL L 99., 1992.4.11., 1. o.
(2) HL L 305., 1998.11.16., 1. o.
(3) HL 196., 1967.8.16., 1. o.
(4) HL L 265., 1996.10.18., 15. o.
(5) HL L 187., 1988.7.16., 14. o.

(9) mivel ezért a Bizottság 1999. január 27-én a 880/92/EGK rendelet 7. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Tanács elé terjesztette ezeket az intézkedéseket;

(10) mivel a Tanács a beterjesztéstől számított három hónapon belül nem járt el;

(11) mivel a 880/92/EGK rendelet 7. cikkének (5) bekezdésével összhangban ezért ezeket az intézkedéseket a Bizottság fogadja el,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A „gépi mosogatószerek" termékcsoport magában foglal minden olyan mosogatószert, amelyet kizárólag automata háztartási mosogatógépben való használatra szántak.

*2. cikk*

Az 1. cikkben meghatározott termékcsoport környezeti teljesítményét és használatra való alkalmasságát a mellékletben és az I.A., I.B., II., III. és IV. függelékben meghatározott különös ökológiai és teljesítménykritériumokkal összefüggésben kell megállapítani.

*3. cikk*

A termékcsoport meghatározása és a termékcsoportra vonatkozó különös ökológiai kritériumok a kritériumok elfogadását követő hónap első napjától számított három évig érvényesek.

*4. cikk*

Adminisztratív célokra a termékcsoporthoz rendelt kódszám: „15".

*5. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1999. május 28-án.

*a Bizottság részéről*

Ritt BJERREGAARD

*a Bizottság tagja*

*MELLÉKLET*

## KERETRENDSZER

A közösségi ökocímke-odaítélési rendszerről szóló 880/92/EGK tanácsi rendelet által megállapított általános követelményeket és ennek a mellékletnek a különös kritériumait kell alkalmazni a gépi mosogatószerekre vonatkozó ökocímke odaítélésénél.

Ezen kritériumok célja:

- **a vízszennyezés csökkentése mind a felhasznált mosogatószer mennyiségének, mind a káros összetevők mennyiségének csökkentése révén,**
- **a hulladékkeletkezés lehető legkisebbre csökkentése az elsődleges csomagolás mennyiségének csökkentése és újrafelhasználásának és/vagy újrahasznosításának ösztönzése által,**
- **az energiafelhasználás csökkentése az alacsony hőmérsékleten alkalmazható mosogatószerek ösztönzése révén.**

Ezenfelül a kritériumok növelik a fogyasztók környezettudatosságát.

### 1. FUNKCIONÁLIS EGYSÉG ÉS REFERENCIAADAG

#### 1.1. **Funkcionális egység**

A funkcionális egység 12 (a DIN- vagy az ISO-szabványok szerinti szennyezettségi fokú) teríték elmosogatásához elegendő mennyiségű termék.

#### 1.2. **Referenciaadag**

A gyártó által a felhasználó számára szokásosan szennyezett edényekhez (12 terítékhez) ajánlott adag számít szabványos feltételek mellett referenciaadagnak.

### 2. KULCSKRITÉRIUMOK

#### 2.1. **Az összetevőkre vonatkozó ökológiai kritériumok**

*A legfontosabb paraméterek*

A következő paramétereket kell figyelembe venni:

- összes vegyi anyag,
- kritikus hígítási térfogat, toxicitás ($KHT_{tox}$),
- foszfátok (nátrium-tripolifoszfát formájában) ([1]),
- biológiailag le nem bomló szerves anyagok (aerob),
- biológiailag le nem bomló szerves anyagok (anaerob),

A II. függelék tartalmazza a számításokban használt paraméterek meghatározásait. Ezek a paraméterek esetenként g/mosogatás, illetve l/mosogatás egységben vannak kiszámolva és kifejezve. Ezek összesített adatok és összességükben kerültek értékelésre, az e dokumentumban bemutatott megközelítés szerint.

*Értékelési/súlyozási tényezők*

A következő táblázat foglalja össze a kiválasztott kritériumokat, a kizárási értékét, súlyozási tényezőit és a legmagasabb elérhető pontértéket. A kritériumok tekintetében a pontok kiszámításához használandó értékelési rendszer képlete a 2.3. pontban található.

([1]) Ezen átmeneti kritérium felvételének a célja az egyes mosogatószerek eutrofizációt elősegítő hatásának figyelembevétele. E határozat felülvizsgálatakor a tudományos ismeretek jövőbeni fejlődésének, a vonatkozó adatoknak és a tényleges helyzetnek a fényében figyelmet kell szentelni e kritériumnak egy hatás alapú kritériummal való helyettesítésére.

**Gépi mosogatószerek értékelési/súlyozási számítási rendszere**

| Kritérium | Pontérték | | | | Kizárási érték | Súlyozási tényező | Összesen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 4 | 3 | 2 | 1 | | | |
| Összes vegyi anyag | 16,5 | 18 | 19,5 | 21 | 22,5 | 3 | 12 |
| Kritikus hígítási térfogat, toxicitás | 60 | 120 | 180 | 240 | 250 | 8 | 32 |
| Foszfátok (nátrium-tripolifoszfát formájában) | 0 | 3 | 6 | 9 | 10 | 2 | 8 |
| Biológiailag le nem bomló szerves anyagok (aerob) | 0 | 0,05 | 0,10 | 0,15 | 1 | 1 | 4 |
| Biológiailag le nem bomló szerves anyagok (anaerob) | 0 | 0,05 | 0,10 | 0,15 | 0,2 | 1,5 | 6 |
| Összesen | | | | | | | 62 |
| Legkisebb szükséges pontérték | 26 | | | | | | |

*Megjegyzések:*
Minden érték g/mosogatás egységben van kifejezve, kivéve a $KHT_{tox}$ értéket, amely l/mosogatás egységben van kifejezve.

2.2. **Az ökocímke odaítéléséhez szükséges eredmény**

Az összetevőkkel kapcsolatos öt kritériumhoz rendelt pontértékek összege legalább 26.

A küszöbértéket egy kritérium esetében sem szabad túllépni. A terméknek ki kell elégítenie az e mellékletben meghatározott egyéb kritériumokat is.

2.3. **Az összetevőkre vonatkozó ökológiai kritériumokkal kapcsolatos számítások**

*Tisztítószer-összetevők adatbázisa (Detergent Ingredient Database – DID-jegyzék)*

Az I.A. függelék tartalmazza a Tisztítószer-összetevők adatbázisát (DID-jegyzék), amelyeket az összetevőkre vonatkozó kritériumokkal kapcsolatos számításokhoz kell használni. Az I.A. függelékben szerepelnek a fő összetevőkre vonatkozó terhelési tényező, toxicitás, biológiai le nem bonthatóság (aerob), biológiai le nem bonthatóság (anaerob) adatai; ezeket az adatokat kell használni az összetevőkkel kapcsolatos számításokhoz.

A kritériumokat:

– összes vegyi anyag

– biológiailag le nem bomló (aerob/anaerob)

– foszfátok (nátrium-tripolifoszfát formájában)

minden egyes összetevőre vonatkozóan a mosogatásonkénti adag, a készítmény víztartalmának és tömegszázalékának figyelembevételével kell számolni, és minden termék készítményhez össze kell adni azokat.

A kritikus hígítási térfogat toxicitásra vonatkozó kritériumát minden egyes összetevő esetében az alábbi egyenlettel kell számolni:

$kht_{tox}$:

$$KHT_{TOX} = \frac{\text{adag} \times \text{terhelési tényező}}{\text{hosszú távú hatás}} \times 1000$$

*A kritériumok és a pontértékek számítására vonatkozó eljárás*

A pontértékek számításához az alábbi egyenleteket kell használni:

***Összes vegyi anyag (TC – total chemicals):***

| | | |
|---|---|---|
| Ha *TC* > 22,5 g/mosogatás | akkor | KIZÁRÁS |
| Ha *TC* ≤ 21 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 15 – *tc*/1,5 |
| Ha22,5 ≥ *TC* > 21 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 0 |
| Ha *TC* ≤ 16,5 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 4 |

Legmagasabb elérhető pontérték = 4

***Kritikus Hígítási Térfogat (toxicitás) ($KHT_{tox}$):***

| | | |
|---|---|---|
| Ha $kht_{tox}$ > 250 l/mosogatás | akkor | KIZÁRÁS |
| Ha $kht_{tox}$ ≤ 240 l/mosogatás | akkor | Pontérték = 5 – $kht_{tox}$/60 |
| Ha250 ≥ $kht_{tox}$ > 240 l/mosogatás | akkor | Pontérték = 0 |
| Ha $kht_{tox}$ ≤ 60 l/mosogatás | akkor | Pontérték = 4 |

Legmagasabb elérhető pontérték = 4

***Foszfátok (P – phosphates):***

| | | |
|---|---|---|
| Ha *P* > 10 g/mosogatás | akkor | KIZÁRÁS |
| Ha *P* ≤ 9 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 4 – *P*/3 |
| Ha10 ≥ *P* > 9 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 0 |

Legmagasabb elérhető pontérték = 4

***Aerob úton biológiailag le nem bomló szerves anyagok (aNBDO – aerobic non-biodegradable organics):***

| | | |
|---|---|---|
| Ha *aNBDO* > 1 g/mosogatás | akkor | KIZÁRÁS |
| Ha *aNBDO* ≤ 0,15 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 4 – *aNBDO*/0,05 |
| Ha1 ≥ *aNBDO* > 0,15 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 0 |

Legmagasabb elérhető pontérték = 4

***Anaerob úton biológiailag le nem bomló szerves anyagok (anNBDO – anaerobic non-biodegradable organics):***

| | | |
|---|---|---|
| Ha *anNBDO* > 0,2 g/mosogatás | akkor | KIZÁRÁS |
| Ha *anNBDO* ≤ 0,15 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 4 – *anNBDO*/0,05 |
| Ha0,2 ≥ *anNBDO* > 0,15 g/mosogatás | akkor | Pontérték = 0 |

Legmagasabb elérhető pontérték = 4

*Új vegyi anyagok/hozzáadott összetevők*

a) Új vegyi anyagok vagy olyan hozzáadott összetevők esetében, amelyek nem szerepelnek a Tisztítószer-összetevők adatbázisában, az I.B. függelékben megállapított megközelítési módot kell követni.

A kérelmező a vizsgálati adatokat átadja az illetékes szervnek.

Be kell nyújtani az anaerob biológiai lebonthatóságra vonatkozó adatokat is (28. sz. ECETOC-vizsgálat, 1988. június).

A biológiai lebonthatósággal, eltávolítással, a halakra, *Daphina magna*-ra és algákra kifejtett hosszú távú hatással (NOEC-adat – no observed effect concentration) kapcsolatos adatokra vonatkozó minden rendelkezésre álló dokumentumot be kell nyújtani.

A vonatkozó vizsgálatok a 67/548/EGK tanácsi irányelv ([1]) megfelelő mellékleteiben találhatóak.

Megfelelő esetben az I.B. függelék rendelkezéseit kell alkalmazni.

Különösen, amennyiben a hosszú távú hatásra vonatkozó adatok (NOEC) nem állnak teljes mértékben rendelkezésre, az I.B. függelékben szereplő, vonatkozó egyszerűsített eljárást lehet alkalmazni.

b) Ettől eltérő megközelítési mód alkalmazható, amennyiben azt a Bizottság az illetékes szerv, vagy egy – az ökocímke Konzultációs Fórumon képviselettel rendelkező – érdekcsoport (880/92/EGK rendelet 6. cikke) kérésére a vonatkozó kritériumoknak való megfelelés ellenőrzése céljából a fent említettel egyenértékűnek ismeri el.

2.4. **Az összetevőkre vonatkozó egyéb ökológiai kritériumok**

Egyes meghatározott összetevők a mosogatószer-készítményben nem érhetik el a maximális szintet, ellenkező esetben azokat az alábbiak szerint kizárják:

a) a felületaktív alkil-fenol-etoxilát, a II. függelékben említett aromás nitrovegyületeket tartalmazó illatanyagok, az EDTA komplexképző anyag, továbbá a 67/548/EGK és a 88/379/EGK irányelvekben rákkeltőnek, mutagénnek vagy teratogénnek minősített összetevők ([2]) nem alkalmazhatók;

([1]) HL 196., 1967.8.16., 1. o.
([2]) Összetevők: anyagok vagy készítmények.

b) a foszfonátok nem haladják meg a 0,2 g/mosogatás mennyiséget;

c) az összes klórvegyület nem haladhatja meg a 0,1 %-ot ([1]).

2.5. **A termékek csomagolására vonatkozó ökológiai kritériumok**

Csak elsődleges csomagolás vehető figyelembe. A csomagolás funkcionális egységenként nem haladhatja meg a 2,5 grammot. A csomagolást újrafelhasználható és/vagy újrahasznosítható anyagokból kell készíteni. A kartondoboz csomagolása 80 %-ának újrahasznosított anyagból kell készülnie, a műanyag csomagolást az ISO 1043 szerint kell címkézni.

## 3. TELJESÍTMÉNYKRITÉRIUMOK

A termék mosogatási teljesítményének a javasolt mennyiség mellett az IKW által kifejlesztett szabványvizsgálat értelmében kielégítőnek kell lennie. 55 °C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten kell kifejtenie a legjobb hatást. Ezt a gyártónak dokumentálnia kell.

## 4. VIZSGÁLAT

4.1. **Az enzimek tisztaságára vonatkozó vizsgálatok az enzimtermelő szervezetek hiányának igazolására**

Az enzimek tisztaságára vonatkozó vizsgálatot biotechnológiai eljárásokkal előállított és az olyan gépi mosogatószerekben, amelyekre ökocímkét kértek, alkalmazott enzimeken kell elvégezni. Ennek a vizsgálatnak a célja annak biztosítása, hogy a végső enzimkészítmény ne tartalmazzon enzimtermelő szervezeteket.

A mikroorganizmusok fejlődését meghatározott antibiotikumokkal együtt vizsgálják. A tisztaságra vonatkozó vizsgálati eljárásnak biztosítania kell, hogy a végső enzimtermékből vett 20 ml-es szabványos vizsgálati mintában enzimtermelő szervezeteket ne lehessen kimutatni.

4.2. **Vizsgálati laboratóriumok**

A vizsgálatot a kérelmező költségére az EN 45001 szabványban vagy bármely más egyenértékű szabványban megállapított általános követelményeknek megfelelő laboratóriumok végzik el.

## 5. FOGYASZTÓI INFORMÁCIÓ

5.1. **A csomagolásra vonatkozó információ**

A terméken a következő információkat kell feltüntetni:

„Általános szabályként:

– használjon 65 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten használható mosogatószert,

– a mosogatógépen válassza az alacsony hőmérsékletű mosogatási programokat,

– a mosogatógépet csak akkor indítsa el, ha az tele van,

– ne lépje túl az ajánlott adagot,

– ezzel az energia- és a vízfelhasználás egyaránt a lehető legkisebbre csökken, és csökken a vízszennyezés".

**„Ez a termék megkapta az Európai Unió ökocímkéjét, mivel hozzájárul a vízszennyezés, a hulladékkeletkezés és az energiafelhasználás csökkentéséhez."**

Az Európai Unió ökocímkéjére vonatkozó további információért forduljon az Európai Bizottsághoz:
Internet: http://europa.eu.int/ecolabel
Postai úton:Európai Bizottság, DG XI E4
Rue de la Loi 200,
B-1049 Bruxelles/ Westraat 200,
B-1049 Brussel.

5.2. **Az adagolásra vonatkozó információk**

Az adagolásra vonatkozó információkat a termék csomagolásán kell feltüntetni. Meg kell adni a „normál" és az „erős" szennyezettségű edényekhez javasolt mennyiségeket. Meg kell továbbá adni, hogy a szennyezettség függvényében hogyan lehet a mosogatószerrel a legjobb eredményt elérni.

([1]) A kritériumok jövőbeni felülvizsgálatának alkalmával különös figyelmet kell szentelni a klórvegyületek kérdésének, törekedni kell teljes körű tilalmukra.

5.3. **Az összetevőkre vonatkozó információk és címkézés**

A mosó- és tisztítószerek címkézéséről szóló, 1989. szeptember 13-i 89/542/EGK bizottsági ajánlást ([1]) kell alkalmazni:

Az összetevők következő csoportjait kell a címkén feltüntetni:

– Enzimek: az enzimek típusainak feltüntetése.

– Tartósítószerek: az IUPAC-nómenklatúra szerinti leírás és címkézés.

– Amennyiben a termék illatanyagot tartalmaz, ezt fel kell tüntetni a csomagoláson.

([1]) HL L 291., 1989.10.10., 55. o.

*I. Függelék*

## TISZTÍTÓSZER-ÖSSZETEVŐK ADATBÁZISA ÉS AZ ADATBÁZISBAN NEM SZEREPLŐ ÖSSZETEVŐKKEL KAPCSOLATBAN KÖVETENDŐ ELJÁRÁS

A. **Az ökológiai kritériumok kiszámításához a leggyakrabban használt tisztítószer-összetevőkre vonatkozó következő adatokat kell használni (l. alábbi táblázat):**

### TISZTÍTÓSZER-ÖSSZETEVŐK ADATBÁZISA

| DID-szám | Összetevők | Toxicitás | | Terhelési tényező | Anaerob úton biológiailag nem lebontható | Aerob úton biológiailag nem lebontható | Oldható szervetlen anyagok | Nem oldható szervetlen anyagok | EOI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mért NOEC | HTH | | | | | | |
| | **Anionos felületaktív anyagok** | | | | | | | | |
| 1 | C 10-13 LAS (Na Ø 11,5-11,8, C14 < 1 % | 0,3 | 0,3 | 0,05 | I, KT = 0,75 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 2 | Egyéb LAS (C14 > 1 %) | 0,12 | 0,12 | 0,05 | I, KT = 1,5 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 3 | C 14/17 Alkil-szulfonát | 0,27 | 0,27 | 0,03 | I, KT = 0,75 | 0 | 0 | 0 | 2,5 |
| 4 | C 8/10 Alkil-szulfát | EC50 = 2,9 | 0,15 | 0,02 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1,9 |
| 5 | C 12/15 AS | 0,1 | 0,1 | 0,02 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,2 |
| 6 | C 12/18 AS | LC50 = 3 | 0,15 | 0,02 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 7 | C 16-18 FAS | 0,55 | 0,55 | 0,02 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,5 |
| 8 | C 12/15 A 1-3 EO szulfát | 0,15 | 0,15 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,1 |
| 9 | C 16/18 A 3-4 EO szulfát | Nincs érvényes adat | 0,1 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,2 |
| 10 | C 8-dialkil-szulfoszukcinát | LC50 = 7,5 | 0,4 | 0,5 | I, KT = 1,5 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 11 | C 12/14 szulfo-zsírsav-metilészter | EC50 = 5 | 0,25 | 0,05 | I, KT = 0,75 | 0 | 0 | 0 | 2,1 |
| 12 | C 16/18 szulfo-zsírsav-metilészter | 0,15 | 0,15 | 0,05 | I, KT = 0,75 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 13 | C 14/16 alfa-olefin-szulfonát | LC50 = 2,5 | 0,13 | 0,05 | I, KT = 0,75 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 14 | C 14/18 alfa-olefin-szulfonát | LC50 = 1,4 | 0,07 | 0,05 | I, KT = 2,0 | 0 | 0 | 0 | 2,4 |
| 15 | C12-22 SZAPPANOK | ECO = 1,6 | 1,6 | 0,05 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,9 |
| | **Nem ionos felületaktív anyagok** | | | | | | | | |
| 16 | C 9/11 A > 3-6 EO lin. vagy monobr. | EC50 = 3,3 | 0,7 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,4 |
| 17 | C 9/11 A > 6-9 EO lin. vagy monobr. | EC50 = 5,4 | 1,1 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,2 |
| 18 | C 12-15 A 2-6 EO lin. vagy monobr. | 0,18 | 0,18 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,5 |
| 19 | C 12-15 (átlag C < 14) A > 6-9 EO lin. vagy monobr. | 0,24 | 0,24 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 20 | C 12-15 (átlag. C > 14) A > 6-9 EO lin. vagy monobr. | 0,17 | 0,17 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 21 | C 12-15 A > 9-12 EO | LC50 = 0,8 | 0,3 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,2 |
| 22 | C 12-15 A > 20-30 EO | EC50 = 13 | 0,65 | 0,05 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 23 | C 12-15 A > 30 EO | LC50 = 130 | 6,5 | 0,75 | 0 | 0 | I | 0 | 0* (1) |

(1) 0* = az aerob úton nem lebontható szerves anyagok EOI-értéke 0.

| DID-szám | Összetevők | Toxicitás | | Terhelési tényező | Anaerob úton biológiailag nem lebontható | Aerob úton biológiailag nem lebontható | Oldható szervetlen anyagok | Nem oldható szervetlen anyagok | EOI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mért NOEC | HTH | | | | | | |
| 24 | C 12/18 A 0-3 EO | Nincs adat | 0,01 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,9 |
| 25 | C 12-18 A 9 EO | 0,2 | 0,2 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,4 |
| 26 | C 16/18 A 2-6 EO | 0,03 | 0,03 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,6 |
| 27 | C 16/18 A > 9-12 EO | LC50 = 0,5 | 0,05 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 28 | C 16/18 A 20-30 EO | EC50 = 18 | 0,36 | 0,05 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,1 |
| 29 | C 16/18 A > 30 EO | LC50 = 50 | 2,5 | 0,75 | 0 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 30 | C 12/14 Glükóz-amid | 4,3 | 4,3 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,2 |
| 31 | C 16/18 Glükóz-amid | 0,116 | 0,116 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,5 |
| 32 | C 12/14 Alkil-poliglükozid | 1 | 1 | 0,03 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| | **Amfoter felületaktív anyagok** | | | | | | | | |
| 33 | C 12-15 Alkil-dimetil-betain | 0,03 | 0,03 | 0,05 | I, KT = 2,5 | 0 | 0 | 0 | 2,9 |
| 34 | Alkil (C 12-18) amidopropil-betain | 0,03 | 0,03 | 0,05 | I, KT = 2,5 | 0 | 0 | 0 | 2,8 |
| | **Habzáscsökkentő anyagok** | | | | | | | | |
| 35 | Szilikon | EC50 = 241 | 4,82 | 0,4 | I, KT = 0,75 | I | 0 | 0 | 0,0 |
| 36 | Paraffin | nincs adat | 100 | 0,4 | 0 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| | **Lágyítószer** | | | | | | | | |
| 37 | Glicerol | LC50 > 5-10 gl | 1 000 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1,2 |
| | **Emlgeálószerek** | | | | | | | | |
| 38 | Foszfát nátrium-tripolifoszfát formájában | | 1 000 | 0,6 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 39 | Zeolit A | 120 | 120 | 0,05 | 0 | 0 | 0 | I | 0,0 |
| 40 | Citrát | EC50 = 85 | 85 | 0,07 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0,6 |
| 41 | Polikarboxilátok és származékaik | 124 | 124 | 0,4 | I, KT = 0,1 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 42 | Agyag | | 1 000 | 0,05 | 0 | 0 | 0 | I | 0,0 |
| 43 | Karbonát/bikarbonát | LC50 = 250 | 250 | 0,8 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 44 | Zsírsav (C > = 14) | EC0 = 1,6 | 1,6 | 0,05 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,9 |
| 45 | Szilikát/diszilikát | EC50 > 1 000 | 1 000 | 0,8 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 46 | NTA | 19 | 19 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0,6 |
| 47 | Poliaszpartamsav, Na-só | 125 | 12,5 | 0,13 | I, KT = 0,1 | 0 | 0 | 0 | 1,2 |

(1) 0* = az aerob úton nem lebontható szerves anyagok EOI-értéke 0.

| DID-szám | Összetevők | Toxicitás | | Terhelési tényező | Anaerob úton biológiailag nem lebontható | Aerob úton biológiailag nem lebontható | Oldható szervetlen anyagok | Nem oldható szervetlen anyagok | EOI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mért NOEC | HTH | | | | | | |
| | **Fehérítőszerek** | | | | | | | | |
| 48 | Perborát mono (borátként) | 1 – 10 | 6 | 1 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 49 | Perborát tetra (borátként) | 1 – 10 | 6 | 1 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 50 | Perkarbonát (lásd karbonát) | LC50 = 250 | 250 | 0,8 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 51 | TAED | EC0 = 500 | EC0 = 500 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,0 |
| | **Oldószerek** | | | | | | | | |
| 52 | C 1 – C 4 alkoholok | LC50 = 8 000 | 100 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 53 | Monoetanol-amin | 0,78 | 0,78 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,7 |
| 54 | Dietanol-amin | 0,78 | 0,78 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |
| 55 | Trietanol-amin | 0,78 | 0,78 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| | **Egyéb** | | | | | | | | |
| 56 | Polivinil-pirrolidon (PVP/PVNO/PVPVT) | EC50 > 100 | 100 | 0,75 | I, KT = 0,1 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 57 | Foszfonátok | 7,4 | 7 | 0,4 | I, KT = 0,5 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 58 | EDTA | LOEC = 11 | 11 | 1 | I, KT = 0,1 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 59 | CMC | LC50 > 250 | 250 | 0,75 | I, KT = 0,1 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 60 | Na-szulfát | EC50 = 2 460 | 1 000 | 1 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 61 | Mg-szulfát | EC50 = 788 | 800 | 1 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 62 | Na-klorid | EC50 = 650 | 650 | 1 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 63 | Karbamid | LC50 > 10 000 | 100 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,1 |
| 64 | Maleinsav | LC50 = 106 | 2,1 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0,8 |
| 65 | Almasav | LC50 = 106 | 2,1 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0,6 |
| 66 | Ca-formiát | | 100 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,0 |
| 67 | Szilícium-dioxid | | 100 | 0,05 | 0 | 0 | 0 | I | 0,0 |
| 68 | nagy molekulasúlyú polimerek PEG > 4 000 | | 100 | 0,4 | 0 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 69 | Kis molekulasúlyú polimerek PEG < 4 000 | | 100 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1,1 |
| 70 | Kumén-szulfonát | LC50 = 66 | 6,6 | 0,13 | I, KT = 0,25 | 0 | 0 | 0 | 1,7 |
| 71 | Xilén-szulfonát | LC50 = 66 | 6,6 | 0,13 | I, KT = 0,25 | 0 | 0 | 0 | 1,6 |

(1) 0* = az aerob úton nem lebontható szerves anyagok EOI-értéke 0.

| DID-szám | Összetevők | Toxicitás | | Terhelési tényező | Anaerob úton biológiailag nem lebontható | Aerob úton biológiailag nem lebontható | Oldható szervetlen anyagok | Nem oldható szervetlen anyagok | EOI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | mért NOEC | HTH | | | | | | |
| 72 | Toloun-szulfonátok | LC50 = 66 | 6,6 | 0,13 | I, KT = 0,25 | 0 | 0 | 0 | 1,4 |
| 73 | Na-/Mg-/KOH | | 100 | 1 | 0 | 0 | I | 0 | 0,0 |
| 74 | Enzimek | LC50 = 25 | 25 | 0,13 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,0 |
| 75 | Felhasznált illatanyag-összetétel | LC50 = 2-10 | 0,02 | 0,1 | I, KT = 3,0 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 76 | Színezékek | LC50 = 10 | 0,1 | 0,4 | I, KT = 3,0 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 77 | Keményítő | Nincs adat | 250 | 0,1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0,97 |
| 78 | Zn-ftalocianin-szulfonát | NOEC = 0,16 | 0,016 | 0,07 (2) | I, KT = 2,5 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 79 | Anionos poliészter (Szennyeződést oldó polimer) | NOEC = 310 | 310 | 0,4 | I, KT = 0,1 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 80 | Iminodiszukcinát | 23 | 2,3 | 0,13 | I, KT = 0,25 | 0 | 0 | 0 | 1,1 |
| | **Optikai fehérítők (FWA)** | | | | | | | | |
| 81 | FWA 1 (3) | LC0 = 10 | 1,0 | 0,4 | I, KT = 1,5 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| 82 | FWA 5 (4) | 3,13 | 3,13 | 0,4 | I, KT = 0,5 | I | 0 | 0 | 0* (1) |
| | **Hozzáadott összetevők** | | | | | | | | |
| 83 | Alkil-amin-oxidok (C 12-18) | EC0 = 0,08 | 0,08 | 0,05 | I, KT = 2,5 | 0 | 0 | 0 | 3,2 |
| 84 | Glicerin (C 6-17) EO kokát | EC50 = 32 | 1,6 | 0,05 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2,1 |
| 85 | Foszfát-észterek (C 12-18) | EC50 = 38 | 1,9 | 0,05 | I, KT = 2,5 | 0 | 0 | 0 | 2,3 |

(1) 0* = az aerob úton nem lebontható szerves anyagok EOI-értéke 0.

(2) Gyors fotodegradáció

(3) *FWA 1* = Dinátrium-4,4'-bisz (4-anilin-5-morfolin-1,3,5-triazin-2-il)–amino-stilbén-2,2'-diszulfonát

(4) *FWA 5* = Dinátrium-4,4'-bisz-(2-szulfosztiril)-bifenil

*Megjegyzések:*

I = igen
NOEC = megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
KT = korrekciós tényező, a g/mosogatásban használt adag
HTH = hosszú távú hatást okozó koncentráció
0 = nem használandó
EOI = elméleti oxigénigény

B. **A DID-jegyzékben nem szereplő összetevők esetében a következőképpen kell eljárni**

*Mérgező hatás vízben*

A halakra, *Daphnia magna*-ra vagy algákra vonatkozó legalacsonyabb jóváhagyott hosszú távú mérgező hatást (HTH) kell figyelembe venni a kritikus hígítási térfogat kritérium (toxicitás) kiszámításához.

Azokban az esetekben, amikor a homológ anyagokra és/vagy a QSARs-ra (molekulaszerkezet és biológiai hatás közötti mennyiségi összefüggés) vonatkozó adatok használandók, a véglegesen kiválasztott HTH értéket korrigálni lehet.

A HTH-adatok hiányában a következő eljárást kell alkalmazni az HTH adatok becslése érdekében, a legérzékenyebb összetevők esetében a meghatározott becslési tényező alkalmazásával:

*Nem felületaktív anyagok*

| RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ ADATOK | ALKALMAZANDÓ BT |
|---|---|
| Legalább két akut $LC_{50}$ halakra, *Daphniára* vagy algákra | 100 |
| 1 NOEC halakra, *Daphniára* vagy algákra | 10 |
| 2 NOEC halakra, *Daphniára* vagy algákra | 5 |
| 3 NOEC halakra, *Daphniára* vagy algákra | 1 |
| | A legalacsonyabb jóváhagyott NOEC-érték alkalmazásával. |

Ettől akkor lehet eltérni, ha bizonyítható, hogy az alacsonyabb tényezők vagy adatok tudományosan igazolhatók.

*Felületaktív anyagok*

| RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ ADATOK | ALKALMAZANDÓ BT |
|---|---|
| Legalább két NOEC halakra, *Daphniára* vagy algákra | 1 (legalacsonyabb NOEC) |
| 1 NOEC halakra, *Daphniára* vagy algákra | 1 (NOEC – ha a faj a legérzékenyebb akut toxicitás szempontjából) |
| 10 (NOEC – ha a faj nem a legérzékenyebb akut toxicitás szempontjából) | |
| 3 $LC_{50}$ halakra, *Daphniára* vagy algákra | 20 (legalacsonyabb $LC_{50}$) |
| Legalább egy $LC_{50}$ halakra, *Daphniára* vagy algákra | 50 (legalacsonyabb $LC_{50}$) |
| | vagy meghatározott estekben 20 (lásd lent) |

A fent említett utolsó esetben 50 helyett 20-as becslési tényező kizárólag abban az esetben használható, ha 1–2 L(E)$C_{50}$ ($LC_{50}$ halakra kifejtett toxicitás esetén, $EC_{50}$ *Daphina*-ra vagy algákra kifejtett toxicitás esetén) adat áll rendelkezésre, és amennyiben az egyéb vegyületekre vonatkozó információból megállapítható, hogy a legérzékenyebb fajokat vizsgálták. Ezt a szabályt csak homológ anyagok egy csoportján belül lehet alkalmazni. Hangsúlyozni szükséges, hogy az alkalmazott HTH-értékeknek (hosszú távú hatások) egy homológokból álló csoporton belül következetesnek kell lenniük, tekintettel pl. az alkillánc hosszának az LAS-ra (lineáris alkil-benzén-szulfonátra) vagy az EO-k (etoxi-csoportok) számának az alkohol-etoxilátra kifejtett hatására, ha meg lehet állapítani ilyen QSAR-okat.

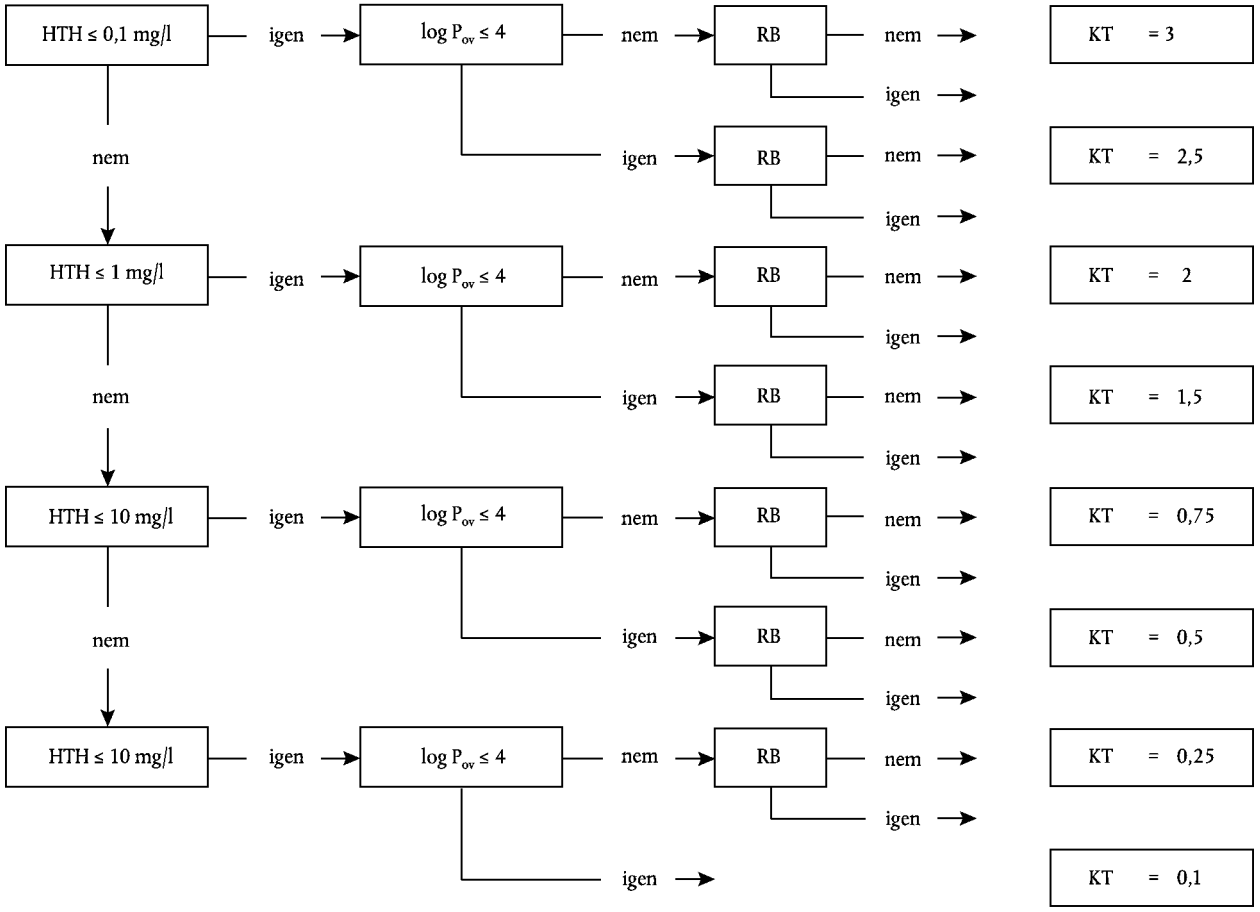
A fent említettől való bármely eltérést indokolni kell az adott vegyi anyagra vonatkozóan.

*Terhelési tényezők*

A terhelési tényezőket a 67/548/EGK tanácsi irányelvnek megfelelően bejelentett anyagok emberre és környezetre jelentett kockázatának a vizsgálatára vonatkozó alapelvek megállapításáról szóló, 1993. július 20-i 93/67/EGK bizottsági irányelvnek [1] és a 793/93/EGK tanácsi rendeletnek [2] megfelelően kell megállapítani.

[1] HL L 227., 1993.9.8., 9. o.
[2] HL L 84., 1993.4.5., 1. o.

*Biológiailag nem lebontható szerves anyagok (anaerob): folyamatábra a korrekciós tényezők meghatározásához (KT)* (1)




RB: Gyors aerob biológiai lebonthatóság
HTH: Hosszú távú hatás
KT: Korrekciós tényező

(1) A korrekciós tényezők az összetevők tulajdonsága alapján lettek megállapítva és a g/mosogatás egységben kifejezett adag alapján alkalmazandók

*II. függelék*

## AZ ÖKOLÓGIAI KRITÉRIUMOKRA VONATKOZÓ MEGHATÁROZÁSOK

1. **Összes vegyi anyag**

   Az összes vegyi anyag az adagolási mennyiség és a víztartalom különbsége, g/mosogatás egységben kifejezve.

2. **Kritikus hígítási térfogat toxicitás ($KHT_{tox}$)**

   A $KHT_{tox}$-ot a készítmény minden egyes i összetevőjére vonatkozóan kiszámítják a DID-jegyzékben a terhelési tényezőre (LF) és a hosszú távú hatásra (HTH) vonatkozó megfelelő adatok szerint, l/mosogatás egységben:

$$KHT_{tox}(\text{i összetevő}) = \frac{\text{súly/mosogatás}(i) \times TT(i) \times 1000}{HTH(i)}$$

   A termék $KHT_{tox}$ értéke az egyes összetevők $KHT_{tox}$ értékének l/mosogatásban kifejezett összege.

3. **Foszfátok (nátrium-tripolifoszfát formájában)**

   Minden szervetlen foszfát mosogatásonkénti súlya, nátrium-tripolifoszfát formájában, g/mosogatás egységben kifejezve.

4. **Biológiailag le nem bomló szerves anyagok (aerob)**

   Minden olyan összetevő mosogatásonkénti súlya, amely aerob úton biológiailag le nem bomló szerves anyag (lásd a DID-jegyzéket), g/mosogatás egységben kifejezve.

5. **Biológiailag le nem bomló szerves anyagok (anaerob)**

   Minden olyan összetevő mosogatásonkénti súlya, amely anaerob úton biológiailag le nem bomló szerves anyag, g/mosogatás egységben kifejezve, megfelelő korrekciós tényező használatával.

6. **Nitropézsma vegyületek**

   Pézsma-xilén: 5-tercbutil-2,4,6-trinitro-m-xilén

   Pézsmaámbra: 4-terc-butil-3-metoxi-2,6-dinitro-toluol

   Moszkén: 1,1,3,3,5-pentametil-4,6-dinitro-indán

   Pézsmatibetin: 1-tercbutil-3,4,5-trimetil-2,6-dinitrobenzén

   Pézsmaketon: 4'-tercbutil-2',6'-dimetil-3',5'-dinitroacetafenon

*III. melléklet*

## AZ ÖKOCÍMKE IRÁNTI KÉRELMET MEGKAPÓ ILLETÉKES SZERV ÁLTAL A KÉRELMEZŐTŐL MEGKÖVETELT ADATOK ÉS INFORMÁCIÓK

1.1. **A termék összetétel megadása és a kritériumok kiszámítása**

Az illetékes szerv az ökocímkét kérelmező gyártótól a következők benyújtását követeli meg:

- a termék pontos összetétele,
- az összetevők pontos kémiai leírása (pl.: IUPAC-nómenklatúra szerinti meghatározás, CAS-szám, összeg- és szerkezeti képlet, tisztaság, a szennyeződések fajtája és százalékos aránya, adalékanyagok; keverékekre, például felületaktív anyagokra nézve: DID-szám, a homológok összetétele és megoszlási spektruma, izomerek és kereskedelmi elnevezések); a felületaktív anyagok összetételének analízise,
- a forgalomba hozott termék pontos mennyisége (március 1-jei jelentés, az előző évre vonatkozóan),
- a kritériumok részletes kiszámítása,
- az e határozat mellékletének 4. pontja szerinti összefoglaló vizsgálati jelentés az enzimek tisztaságára vonatkozóan, valamint az enzimtermelő szervezetek hiányának tanúsítványa,
- nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy:
  - A termék nem tartalmaz felületaktív alkil-fenol-etoxilátot (APEO), a II. függelékben említett aromás nitrovegyületet tartalmazó illatanyagokat, EDTA komplexképző anyagot és a 67/548/EGK és a 88/379/EGK irányelvekben kancerogénnek, mutagénnek vagy teratogénnek minősített összetevőket.
  - A foszfonát tartalom nem haladhatja meg a 0,2 g/mosogatás mennyiséget.

1.2. **A mosogatási teljesítmény vizsgálata**

A kérelmező benyújtja a mosogatási teljesítmény vizsgálatának eredményeit az illetékes szervhez.

1.3. **Adagolóeszköz, csomagolás és fogyasztói információk**

A fent említett követelményeknek való megfelelés ellenőrzése érdekében az illetékes szerv bekéri a kérelmezőtől a szóban forgó termék csomagolását és az adagolóeszközt.

Ha a terméket a különböző országokban eltérő módon, eltérő csomagolási egységben hozzák forgalomba, minden vonatkozó adatot be kell nyújtani.

1.4. **A mosogatószerekre vonatkozó ökocímke iránti kérelem**

Az illetékes nemzeti szerv a helyszínen ellenőrizheti a kérelmező vállalkozást, és meglátogathatja a termelő és a csomagoló létesítményeket.

Az illetékes szerv biztosítja, hogy a kérelmek megfeleljenek a 880/92/EGK rendelet vonatkozó követelményeinek és az eljárási követelményeknek.

*IV. Melléklet*

**RÖVIDÍTÉSEK**

APEO: alkil-fenol-etoxilátok

BKT: biokoncentrációs tényező halakra nézve

BT: becslési tényező

CEN: Európai Szabványügyi Szervezet

DIN: Deutsches Institut für Normung

$EC_{50}$: hatást kialakító koncentráció (az a koncentráció, amely meghatározott időn belül a szervezetek 50 %-ánál következményekkel jár)

ECETOC: Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Ökotoxikológiai és Toxikológiai Központ

EO: etoxicsoportok

EOI: elméleti oxigénigény

$É_{kizárási}$: kizárási érték

HTH: hosszú távú mérgező hatás

ISO: Nemzetközi Szabványügyi Szervezet

IUPAC: Elméleti és Alkalmazott Kémia Nemzetközi Uniója

$KHT_{tox}$: kritikus hígítási térfogat (toxicitás)

KT: korrekciós tényező

$LC_{50}$: halálos koncentráció (az a koncentráció, amely meghatározott időn belül a szervezetek 50 %-ánál letális következményekkel jár)

NOEC: megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció (krónikus vizsgálatnál)

$P_{OV}$: oktanol/víz megoszlási együttható

QSAR: molekulaszerkezet és biológiai hatás közötti mennyiségi összefüggés

RB: gyors biológiai lebonthatóság

ST: súlyozási tényező

STPP: nátrium-tripolifoszfát

EDTA: etilén-diamin-tetra-acetát

EN: európai szabvány

TT: terhelési tényező